



芒景布朗族 与 茶

苏国文◎著

云南民族出版社

MANGJING BULANGZU YU CHA

芒景布朗族 与 茶

苏国文◎著



云南民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

芒景布朗族与茶/苏国文编著. —昆明: 云南民族出版社, 2009.6

ISBN 978 -7 -5367 -4370 -0

I . 芒 … II . 苏 … III . 布朗族—茶—文化
IV.TS971

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 069605 号

责任编辑	彭 华
特邀校对	李 明
封面设计	蒋 华
出版发行	云南民族出版社 (昆明市环城西路 170 号 邮编: 650032) ynbook@ vip. 163. com
印 制	昆明美林彩印包装有限公司
开 本	889mm × 1194mm 1/32
印 张	6.25
字 数	155 千
版 次	2009 年 6 月第 1 版
印 次	2009 年 6 月第 1 次
印 数	0001 ~ 2000 册
定 价	56.00 元
书 号	ISBN 978 - 7 - 5367 - 4370 - 0/G · 978

序

布朗族朋友苏国文的《芒景布朗族与茶》就要出版了，问序于我。我和他父亲、舅舅、哥哥以及他本人都有深厚的交情，怎么可以推却呢？

苏国文的父亲苏里亚是一个传奇人物，我听过好多关于他的故事：说他聪颖过人，少小就掌握了傣文；说他胆识过人，刚脱稚气就敢于拿枪对抗进村逼税的官吏；说他年纪轻轻就管理 25 个村寨，执政达二十余年；说他参加革命，在解放战争中出生入死；说他在 1950 年作为布朗族代表上北京受到中央领导人接见。

1984 年 4 月 8 日，我和著名作曲家朱践耳共同采访了苏里亚，那时他是中国人民政治协商会议澜沧县委员会副主席。身材不高，墩墩实实，精力旺健，热情诙谐，给我们唱布朗歌，表演武术，叙说布朗族的风土人情、文学艺术，滔滔不绝，眉飞色舞。苏里亚印在我心中的形象，除了原本的传奇色彩外，又添了博学多才的印象。他在晚年用傣文撰写回忆录，记载布朗族的历史

和文化。

苏里亚的妻弟阿里亚是芒景地区的末代头人。中华人民共和国成立后，他参加政府工作，长期担任中国人民政治协商会议澜沧县委员会委员。与苏里亚相比，他另具一种风采。文雅谦和，睿智深沉，目光里透露出世事细明、人情练达的风采。我从他和苏里亚那里学到了许多布朗族的本土知识。

苏里亚的长子苏国荣，毕业于中央民族学院附中高中部。1965 年毕业回滇，先后在思茅地区（今普洱市）、澜沧县工作。他通晓汉文和傣文，从父亲苏里亚和舅舅阿里亚那里继承了丰富的文史知识。我在调查布朗族文学、写作布朗族文学史期间得到过他的帮助。

与我交往时间最长的是苏国文。从我在他的父亲处认识他到今已经 25 年。他任过小学副校长、县教育局成人教育股股长，懂汉文、傣文、拉祜文，曾经获得“全国民族教育先进个人”荣誉称号。著有《芒景布朗族传说和简史》。在与苏国文的接触中，最使我感动的是他的孝子之心——对民族的无比热爱之情。为了布朗族的振兴和繁荣，他退休后回到了出生地——芒景，凭着对民族的责任感，他满怀信心带领乡亲们发展祖业——茶业，开发旅游业，为困居深山老林的乡亲父老走向富裕奔走，他教育群众并身体力行保护民族文化遗产，为弘扬布朗族文化传统而不遗余力，成效显著。这

部文集是他为民族繁荣昌盛而奋斗的印证。

经过研究认定：澜沧江中游地带是世界茶树原产地的中心地带，自古居住在这一带的布朗族先民是最早的茶农。他们最早发现、利用、推广茶，创造了源远流长、独放异彩的茶文化。苏国文透彻地认识到：“讲布朗族历史必然要涉及茶；讲茶的发展史必然涉及到布朗族。”的确，茶关乎芒景布朗族乃至整个布朗族的生计，实在是太重要了！清代，檀萃在《滇海虞衡志》中写道：“普茶，中重天下，此滇之所以为产而资利顿者也。”“入山作茶者数十万人，茶客收买，运于名处，每盈路，可谓大钱粮矣。”茶是布朗族的支柱产业，对布朗族的饮食、医药、婚宴、祭祀、信仰（茶魂）、节日（茶祖节）、人际交往、文学艺术、工艺等方面产生各种各样的影响。苏国文把芒景布朗族的历史和文化的主干放在茶上，是抓住了“七寸”。

翻开《芒景布朗族与茶》这本书，读者无不折服于作者对本土知识的深入了解和深刻理解。首先，他对茶业非常熟悉——从布朗族发现茶、栽培茶、尊帕哎冷为茶祖、古茶园的形成和发展、茶的栽培方法、茶园的管理方法，以及茶在布朗族政治生活（向傣王和中央王朝贡茶）、日常生活（已如前述）、思想性格等诸多方面都一一涉及。他列举的芒景地区的各种茶的布朗语名称也是别的书本不曾提到的，用国际音标作了准确记录。书

中提到的茶道，过去是秘而不宣的。

除了论说茶外，本书还论说了布朗族的其他物象、事象，布朗族的族称、族源、迁徙、村寨头人，布朗族与傣族关系、语言文字，刀耕火种、生产工具、生活用品、文化用品；婚姻、丧葬、禁忌和忌日等民俗，南传上座部佛教，年节“桑刊”、民族、神话、传说、乐器、舞蹈、面具、工艺等等，无不作详细介绍。

苏国文之所以能够如此明晰地勾画出芒景布朗族的来龙去脉，因为他生于芒景、长于芒景，熟悉这里的山山水水，他的父亲苏里亚和舅舅阿里亚是当地布朗族中首屈一指的知识分子，他的哥哥苏国荣不仅掌握了本民族的文化知识，还在北京等地学习过现代文化知识。苏国文自幼受民族文化的熏陶，他本人在佛寺学习傣文和经书四年，对他的成长起到了很大作用。苏国文矢志研究地方历史文化，留心记录村中老年知识分子“康朗”的民族记忆遗产。2005年1月他赴缅甸大勐养木梗村寻觅有关史料，在那里发现曾保存在苏里亚家中“文革”时期被焚毁的《芒景村志》、《帕哎冷传》、《布朗族大事记》。他如获至宝，将它们抄回来，同时还从木梗村记录了一些关于芒景布朗族的口碑资料。

谚云：“欲知山中事，请问打柴人。”苏国文不仅是通晓当地路径的“樵头”，也是娴熟农活，谙熟地才掌故的“老农”。苏国文的《我对近期芒景、景迈古茶市

场价格波动的反思》是颇有见地的论文。

近期全国茶叶市场价格呈现下滑现象，损害了茶农的利益，但这种现象毕竟是暂时的。苏国文从三个方面具体详细地分析了古茶市场出现波动的原因，令人信服。

相信尘封半个世纪的普洱茶，在新世纪初期，随着全球经济一体化潮流和绿色食品消费时代的到来而再度复兴，很快风靡海内外饮品市场。2008年普洱茶的制作工艺被列为第二批国家级非物质文化遗产名录，普洱茶现象被视为文化产业、文化品牌。对打造芒景景迈古茶品牌，苏国文提出了自己的设想，对于当事者必有启迪，可供参考。

由于没有文字，布朗族历史文化的传承全靠口碑，一代又一代地传承下来。要完整、准确地描述出布朗族本土文化，特别是独特的茶文化，是一项非常艰难的科研工程，在短期内靠有限的材料和有限的专业知识是一下子说不清楚的，有待于今后进一步调查研究。

王国祥（孟翔）

戊子年立秋之日于昆明

前 言

布朗族是中华民族大家庭中不可缺少的一员。在社会发展过程中，布朗族同我国其他民族一样具有悠久的历史 and 灿烂的文化。布朗族是中国云南的世居民族之一。布朗族很早就开始人工大面积种茶，他们的茶文化独特而又丰富多彩。然而，由于布朗族只有语言没有文字，有关种茶、制茶、饮茶的许多珍贵的技艺，全靠布朗族人民群众通过口头民歌和民谣等形式代代传承。

距今1 000多年前，南传上座部佛教传入布朗族地区，从那时起，布朗族借用了傣族使用的老傣文。傣文的借用使布朗族社会进入了文明的时代。文明的发展可以从芒景佛寺木塔的塔基上竖有的五块石碑上体现：第一块为人工种茶碑，第二块为建寨碑，第三块为南传上座部佛教传入布朗族地区的碑，第四块为历代佛爷名单碑，第五块为历代头人名单碑。另外，在民间还曾经流传着两本史书，一本布朗族称“本勐芒景”[pan³¹ mɿŋ⁵¹ man³¹ tɕeŋ⁵¹]，意为“芒景志”；另一本称“南师帕

(叭) 哎冷” [naŋ⁵⁵ suw³⁵ phja⁵⁵ ʔai³¹ lyŋ⁵¹]，意为“帕(叭) 哎冷传”。但这些珍贵的历史资料在“文革”中全被毁掉了。因此，要从史料方面搜集、整理布朗族的茶文化资料十分困难。

笔者是布朗族的一员，而且是土生土长的芒景人，是帕(叭) 哎冷的后代，是古茶园的儿子，搜集、整理布朗族茶文化的材料是笔者的历史责任，是前人的重托，是布朗族人民群众的迫切愿望。所以，虽然有很多困难，但任何困难也挡不住我完成这一历史使命的决心。经过多年搜集整理，现在《芒景布朗族与茶》总算写出来了。

在撰写此书时，笔者除了进行大量的社会调查、座谈、访问外，还参考了许多汉民族相关的文献和史料。

除了参考《布朗族末代头人苏里亚生前回忆录》(傣文手稿)以外，还参考了《布朗族简史》，国家民委主编；《布朗族文学简史》，王国祥(孟翔)著，中国少数民族文学史丛书，昆明：云南民族出版社，1995年版；《变迁与发展——云南布朗族社会研究》，张晓琼著，北京：民族出版社，2005年版。

此外，笔者还与芒景老人达南江、达阿理亚、达柯新、达西亚翁、达康朗先、达康朗丙、达康朗千先、达帕山、达康朗恩板、达亚塘、达俄约、达西约、达恩先、达康朗科、亚歪肯、亚歪江等多次座谈。同时，参

考了《布朗族大事记》（手抄本，从缅甸掸邦木梗布朗寨抄回）。

由于笔者水平有限，在撰写过程中难免有一些遗漏和错误，望专家和学者给予指教。

苏国文

2007 年 7 月

目 录

前 言	(1)
第一章 普洱芒景布朗族的茶文化	(1)
一、芒景布朗族村概况	(1)
二、芒景布朗族与茶	(7)
三、芒景布朗族歌谣	(44)
四、古茶园的开发与利用	(50)
第二章 其他文化传说	(76)
一、芒景布朗族古老社会组织	(76)
二、南传上座部佛教传入芒景及其影响	(77)
三、芒景布朗族小和尚的生活	(82)
四、芒景村古老的生产关系	(85)
五、芒景布朗族的生产季节	(87)
六、芒景布朗族生产方式的变革	(88)
七、芒景布朗族古老的生产工具	(92)

八、芒景布朗族的住房	(93)
九、芒景布朗语和借用傣文的过程	(98)
十、芒景布朗族思想文化	(99)
十一、芒景布朗族的文学艺术	(113)
十二、芒景布朗族饮食	(119)
十三、芒景布朗族服饰	(120)
十四、芒景布朗族文化用品	(120)
十五、芒景布朗族面具	(121)
十六、旧时代芒景布朗族部落末代头人	(123)
十七、芒景村汉文私塾的萌芽	(131)
十八、芒景布朗族关门节、开门节	(132)
十九、芒景布朗族“苏玛”传统文化	(146)
 第三章 古茶园的开发与利用	(156)
一、芒景村保护利用古茶园公约	(156)
二、布朗人民历史壁画说明	(159)
三、芒景布朗族村千年万亩生态古茶园民族民间文 化旅游示范区介绍	(178)
 后 记	(185)

第一章 普洱芒景布朗族的茶文化

一、芒景布朗族村概况

(一) 芒景布朗族村简况

芒景布朗族村位于云南省普洱市澜沧县城的南部，距县城勐朗坝约 80 公里，地理坐标为东经 $99^{\circ}59'14'' \sim 100^{\circ}33'55''$ ，北纬 $22^{\circ}08'14'' \sim 22^{\circ}13'32''$ 之间。山脉由西向东走向，地势西北高东南低，最高海拔 1 500 米，平均海拔 1 400 米，年平均气温 18°C 。北边与景迈傣族村为邻，东南边与西双版纳州勐海县接壤，西边与糯福乡相连。这里是目前全国乃至世界保存得最完整、面积最大的人工栽培型千年万亩古茶园的一部分。这里有茂密的原始森林，有珍贵的野生药材，有各种各样的飞禽走兽，一直是人与自然和谐发展的一块宝地。

许久以前，芒景属于景洪管辖，后归孟连宣抚司所管，清代属于景迈粮目，民国时期设保。1950 年属于镇

边区景迈村，1962 年设乡，1974 年定为布朗族乡，1980 年改为村公所，1984 年从糯福乡划分出来归惠民乡管辖，2003 年改为村民委员会。全村辖 6 个自然村（村民小组），共 593 户，近 2 500 人。其中芒洪寨 179 户，802 人；芒景下寨 68 户，296 人；翁基寨 76 户，293 人；翁洼寨 116 户，459 人；那耐寨 35 户，116 人；芒景上寨 119 户，519 人。

全村有水田面积 2 290 余亩，有采用高产密植法种植的台地茶 7 000 余亩，年均耕种山地 3 000 余亩（多种植甘蔗），还有古茶园 5 000 余亩。现办有小学 1 所，招收学前班至小学六年级学生，在校学生 200 余人。有专职教师 10 余人，全村适龄儿童入学率达 98.5%，巩固率为 100%，青壮年非文盲率达 95% 以上。有村卫生室 1 个，村医 2 人。

2005 年人均经济纯收入 800 余元，人均有粮 300 公斤，基本上解决了温饱问题。

（二）芒景布朗族族称

布朗族由于居住分散，分布地域广泛，各地自称有所不同：有的地方自称为“布朗”，有的地方自称为“乌”，有的地方自称为“翁拱”[ʔoŋ⁵⁵koŋ³¹]。芒景布朗族自称为“阿洼”[ʔa⁵⁵va²³¹]、“布朗”[plaŋ⁵¹]。

中华人民共和国成立前，有部分民族把布朗族称为



布朗族古书《天文地理》

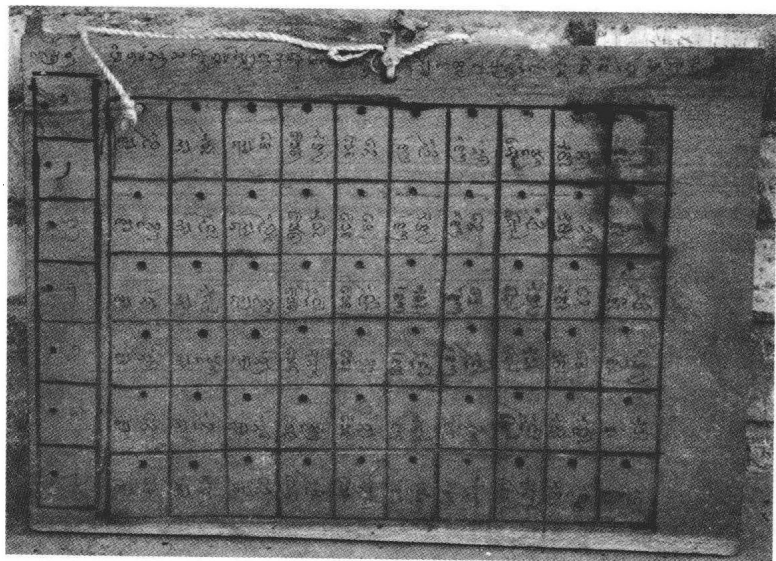
“蒲蛮”，民族识别之后统称为“布朗族”。除此之外，有的民族把布朗族称为“曼”[maŋ³¹]，有的称为“阿贝”[ʔa³¹pɿ³⁵]，有的称为“卡坡”[kha⁵¹po⁵¹]，有的称为“卡蒲”[kha⁵⁵phu³¹]，有的称为“完”[ɣuan³³]或“共纳来”[kun⁵¹nɿ³⁵lɔi³⁵]。

布朗族称汉族为“伙”[ho⁵¹]，称拉祜族为“归”[kuai³¹]，称傣族为“暹”[siem⁵⁵]，称佤族为“倍嘎”[pɔi³¹kra⁵¹]，称回族为“帕西”[pha⁵⁵si³⁵]，称洋人为“嘎拉”[ka³¹la⁵¹]。

(三) 芒景布朗族族源

据布朗族史诗记载，芒景布朗族早期的祖先是在“农当农写”[nɔŋ³⁵taŋ³¹nɔŋ³⁵se³⁵]（今昆明滇池）周边一带生活，靠采摘野菜、野果、游猎、下河捞鱼摸虾为

生。又据汉文有关史料记载，布朗族与佤族、德昂族、克木人同属古代的百濮族群，是云南及附近地区古老的原住民。



布朗族古代日历

到东汉末年，由于北方大族群不断往南方迁徙，给原住在西南地区的百濮族群带来了很大的威胁。为争夺生存空间，百濮族群与北方来的族群发生了激烈争战。在争战中，由于百濮族群力量弱小，很难抵挡北方族群的进攻，伤亡很大，最后只好放弃数代人辛勤开发的生存之地，被迫进行史无前例的西南大迁徙。后来百濮族群来到“勐茅豪发” $[m\gamma\eta^{55}mau^{33}hau^{33}fa^{231}]$ （今云南德